31972R1703

8.8.1972 ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ L 180/1

NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 1703/72

ze dne 3. srpna 1972,

kterým se mění nařízení (EHS) č. 2052/69 o financování nákladů Společenstvím vzniklých v souvislosti s prováděním Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1967 a stanoví pravidla pro financování nákladů Společenstvím vzniklých v souvislosti s prováděním Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1971

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na články 43 a 209 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Shromáždění,

vzhledem k tomu, že následkem rozhodnutí ze dne 21. dubna 1970 [1] o nahrazení finančních příspěvků členských států vlastními zdroji Společenství, následkem určitých zvláštních opatření týkajících se potravinové pomoci přijatých Společenstvím a následkem administrativních zpoždění při financování výdajů vzniklých v souvislosti s Úmluvou o potravinové pomoci z roku 1967 by měla být změněna některá ustanovení nařízení Komise (EHS) č. 2052/692 ze dne 17. října 1969 o financování nákladů Společenstvím vzniklých v souvislosti s prováděním Úmluvy o potravinové pomoci [2];

vzhledem k tomu, že výše uvedené nařízení se vztahuje pouze na financování výdajů podle Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1967, je nezbytné přijmout ustanovení týkající se Úmluvy z roku 1971 na základě závazků přijatých Společenstvím a na základě zkušeností získaných Společenstvím v oblasti potravinové pomoci;

vzhledem k tomu, že z důvodu zjednodušení opatření Společenství týkajících se potravinové pomoci musí být zaveden způsob financování prostřednictvím záloh v hodnotě zboží, založený na postupu užívaném záruční sekcí Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu; že je třeba přijmout ustanovení pokrývající dohody uzavřené s organizacemi zodpovědnými za spravování pomoci,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

HLAVA I

Změna nařízení (EHS) č. 2052/69

Článek 1

V článku 3 nařízení (EHS) č. 2052/69 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Avšak na výdaje týkající se opatření přijatých po 1. lednu 1971 se vztahují články 4 a 5 nařízení Komise (EHS) č. 729/703 ze dne 21. dubna 1970 o financování společné zemědělské politiky [3].“

Článek 2

Článek 4 nařízení (EHS) č. 2052/69 se nahrazuje tímto:

„1. Výdaje neuvedené v článku 1 tohoto nařízení a týkající se transakcí Společenství, vzniklé na základě provádění Úmluvy o potravinové pomoci, jsou financovány Společenstvím a, jak plyne z rozhodnutí přijatých orgány Společenství, zahrnují:

a) hodnota zboží dodaného, s výjimkou nákladů uvedených v článku 1;

b) v některých výjimečných případech výdaje pokrývající veškeré náklady na přepravu z přístavů Společenství do přístavu místa určení nebo část těchto nákladů, pokud se k tomu Společenství na základě jednomyslného rozhodnutí Rady zaváže v době uzavření smlouvy o dodávce.

2. Avšak:

a) pokud jde o potravinovou pomoc ve prospěch Republiky Rwanda v rámci Výročního programu 1970/71, výdaje na přepravu mezi přístavem vylodění a místem určení jsou taktéž hrazeny Společenstvím. Pokud je to nezbytné, vrátí Společenství tyto výdaje organizaci, která přepravu uskutečnila, nebo zaplatí celkovou částku příspěvku na základě dodané podpůrné dokumentace;

[1] Úř. věst. L 91, 28.4.1970, s. 19.
[2] Úř. věst. L 263, 21.10.1969, s. 6.
[3] Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 13.

b) pokud jde o opatření Světového potravinového programu přijatá v rámci Výročního programu 1970/71, náklady na přepravu od fáze CIF a distribuční náklady jsou také financovány Společenstvím. Tyto náklady a náklady na přepravu mezi fází fob a CIF jsou kryty společně celkovou částkou hrazenou Komisí.

3. Pokud jde o opatření ve prospěch Mezinárodního výboru Červeného kříže, hradí Komise náklady na přepravu z přístavu Společenství do cílového přístavu na základě předložení podpůrné dokumentace, pokud to stanoví dohoda uzavřená se Společenstvím.

4. Prováděcí pravidla k odstavci 1 tohoto článku se popřípadě přijmou v souladu s postupem stanoveným v článku 26 nařízení č. 120/67/EHS."

Článek 3

V článku 5 nařízení (EHS) č. 2052/69 se vkládá nový odstavec, který zní:

„Tato ustanovení se použijí pouze ve vztahu k výdajům vzniklým na základě Výročního programu 1968/69."

Článek 4

Článek 6 nařízení (EHS) č. 2052/69 se nahrazuje tímto:

„Po dokončení každého výročního programu opatření Společenství poskytnou členské státy přehled svých výdajů Komisi. Tento přehled ukazuje pro každé opatření Společenství:

— výdaje vzniklé na základě čl. 4 odst. 1 písm. a) rozdělené na množství získaná z intervenčních zásob a množství zakoupená na trhu,

— popřípadě výdaje vzniklé na základě čl. 4 odst. 1 písm. b).

Komise po konzultaci s Výborem fondu a na základě přehledů uvedených v předchozím odstavci určí pomoc Společenství pro všechna opatření Společenství v rámci každého výročním programu."

Článek 5

Čl. 7 odst. 1 nařízení (EEC) č. 2052/69 se nahrazuje tímto:

„S ohledem na splacení výdajů uvedených v čl. 4 odst. 1 otevře Komise pro Výroční program 1968/69 účet na jméno každého členského státu:

— na které je převedena částka, která má být vyplacena danému členskému státu podle rozhodnutí učiněného podle čl. 6 odst. 2,

— z kterého jsou odváděny příspěvky daného státu vypočtené podle článku 5 ve vztahu k celkovému množství výdajů uvedených v čl. 4 odst. 1 na tento program."

HLAVA II

Financování výdajů Společenství týkajících se Úmluvy z roku 1971

Oddíl 1. Financování náhrad FOB

Článek 6

1. Pokud jde o opatření přijatá podle Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1971, pro která bylo použito produktů opatřených ve Společenství, financuje záruční sekce fondu část výdajů odpovídající náhradám na vývozy do třetích zemí, s výjimkou výdajů vzniklých mimo fázi FOB. Pravidla pro uplatňování tohoto odstavce se přijmou v souladu s postupem stanoveným v článku 13 nařízení (EHS) č. 729/70.

2. Obdobně se použijí:

a) články 4 a 5 nařízení (EHS) č. 729/70;

b) obecná i prováděcí pravidla pro vývozní náhrady stanovená pro obiloviny v článku 16 nařízení č. 120/67/EHS a pro rýži v článku 17 nařízení č. 359/67/EHS.

Oddíl 2. Stanovení hodnoty zboží

Článek 7

Cena, za kterou intervenční agentura předá zboží v rámci plnění Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1971, by měla být shodná s intervenční cenou v obchodním středisku, ve kterém se zboží nachází, v měsíci, ve kterém je odebráno.

Pokud se zboží nachází jinde než v obchodním středisku, upraví se cena podle ustanovení stanovujícími cenu, za kterou musí intervenční agentura zboží nakoupit, a přijme se podle čl. 7 odst. 4 nařízení č. 120/67/EHS, popřípadě čl. 5 odst. 4 nařízení č. 359/67/EHS.

Oddíl 3. Financování darů v rámci opatření Společenství

Článek 8

1. V rámci opatření prováděných v souvislosti s plněním Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1971 v souladu s rozhodnutími přijatými orgány Společenství, nad rámec výdajů uvedených v článku 6:

a) poskytne Společenství finance v hodnotě (ve fázi FOB nebo rovnocenné fázi) obilovin nebo rýže, ať v přírodním stavu nebo zpracovaných, v částce získané součtem nákupní ceny a odpovídajících nezbytných výdajů, s výjimkou výdajů zahrnutých v článku 6, nebo s výjimkou případů, kdy je zboží opatřeno na světovém trhu;

b) výjimečně mohou být níže uvedené další výdaje částečně nebo zcela financovány Společenstvím, pokud tak Rada na návrh Komise jednomyslně rozhodne:
   — náklady na přepravu na hranice země místa určení, popřípadě i na samotné místo určení,
   — distribuční náklady, pokud je zboží distribuováno prostřednictvím mezinárodní organizace.

2. Prováděcí pravidla k odstavci 1 se popřípadě přijmou v souladu s postupem stanoveným v článku 26 nařízení č. 120/67/EHS nebo 359/67/EHS.

Článek 9

1. Členské státy určí orgány a agentury zmocněné těmito státy k vyřizování výdajů uvedených v článku 8, aniž je dotčen článek 10. Bez prodlení informují Komisi o předpisech týkajících se těchto orgánů a agentur a o jejich správních a účetních postupech, pokud tak již neučinily a každoročně poskytnou všechny zprávy nebo části zpráv, týkající se takovýchto výdajů, sestavené těmito státy nebo příslušnými dozorčími orgány.

2. Členské státy pravidelně poskytují Komisi níže uvedené dokumenty týkající se orgánů a agentur uvedených výše:

a) vyjádření o účtech a předběžných odhadech finančních požadavků;

b) účetní závěrku spolu s podpůrnou dokumentací nezbytnou pro účely auditu.

3. Na základě dokumentů uvedených v odstavci 2 Komise pravidelně určuje po konzultaci s výborem fondu postupy potřebné k pokrytí výdajů podle článku 8 a před koncem následujícího roku provede audit účtů orgánů a agentur.

4. Prováděcí pravidla k tomuto článku se přijmou v souladu s postupem stanoveným v článku 13 nařízení (EHS) č. 729/70.

Článek 10

1. Komise provede platby výdajů uvedených v čl. 8 odst. 1 písm. b), pokud dohoda uzavřená Společenstvím ve vztahu k danému výdaji stanoví na základě podpůrné dokumentace nebo vyplacení celkové částky zprostředkující agentuře nebo, pokud to vyžadují zvláštní okolnosti a je v této souvislosti přijato rozhodnutí Rady v souladu s čl. 8 odst. 1 písm. b), přímo zemi, do které pomoc směřovala. Komise může poskytnout na takovéto výdaje zálohy.

2. V případech, kdy je zboží zakoupeno na světovém trhu, určí se popřípadě způsob financování v souladu s postupem stanoveným v článku 13 nařízení (EHS) č. 729/70.

HLAVA III

Závěrečná ustanovení

Článek 11

Články 8 a 9 nařízení (EHS) č. 729/70 se přiměřeně vztahují na výdaje uvedené v nařízení (EHS) č. 2052/69 a v tomto nařízení.

Článek 12

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. srpna 1972.

Za Radu

předseda

T. WESTERTERP